



## Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2715

21 October 1986

RUSSIAN

---

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ СЕМЬСОТ ПЯТНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник,  
21 октября 1986 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н аш-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)

|               |                                                                  |                  |
|---------------|------------------------------------------------------------------|------------------|
| <u>Члены:</u> | Австралия                                                        | г-н ХОГЕ         |
|               | Болгария                                                         | г-н ЦВЕТКОВ      |
|               | Китай                                                            | г-н ЛЯН ЮФАНЬ    |
|               | Конго                                                            | г-н ГАЙАМА       |
|               | Дания                                                            | г-н БЬЕРРИНГ     |
|               | Франция                                                          | г-н де КЕМУЛАРЬЯ |
|               | Гана                                                             | г-н ГБЕХО        |
|               | Мадагаскар                                                       | г-н РАБЕТАФИКА   |
|               | Таиланд                                                          | г-н НЬЕМРЕРКС    |
|               | Тринидад и Тобаго                                                | г-н АЛЛЕЙНЕ      |
|               | Союз Советских<br>Социалистических Республик                     | г-н БЕЛОНОВ      |
|               | Соединенное Королевство<br>Великобритании и Северной<br>Ирландии | сэр Джон ТОМСОН  |
|               | Соединенные Штаты Америки                                        | г-н УОЛТЕРС      |
|               | Венесуэла                                                        | г-н АГИЛАР       |

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

ДАНЬ ПАМЯТИ ПРЕЗИДЕНТА МАШЕЛА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Международное сообщество с глубоким сожалением узнало о случайной, безвременной и трагической смерти президента Народной Республики Мозамбик Его Превосходительства г-на Саморы Мойзеса Машела. Президент Машел был выдающимся сыном Африки, государственным деятелем, который был предан делу самоопределения всех народов и глубоко привержен целям и принципам Организации Объединенных Наций. Я уверен, что выражу чувства всех членов Совета, передав наши искренние соболезнования семье президента Машела, семьям тех, кто погиб вместе с ним, а также правительству и народу Мозамбика.

Я предлагаю членам Совета Безопасности встать и соблюсти минуту молчания.

Члены Совета Безопасности соблюдают минуту молчания.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИКАРАГУА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 ОКТЯБРЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/18415)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мной получено письмо от представителя Никарагуа с просьбой пригласить Никарагуа принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. С учетом установившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить Никарагуа принять участие в обсуждении, без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Мигель д'Эското Брокман (Никарагуа) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Теперь Совет Безопасности приступает к обсуждению пункта повестки дня Совета.

Совет Безопасности созван сегодня в ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 17 октября 1986 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/18415.

Первый оратор – министр иностранных дел Никарагуа, Его Превосходительство г-н Мигель д'Эското Брокман. Я приветствую его и приглашаю выступить с заявлением.

Г-н Д'ЭСКОТО БРОКМАН (Никарагуа) (говорит по-испански): Прежде чем выступить с заявлением, я хотел бы воздать дань светлой памяти маршала Саморы Мойзеса Машела, вождя своего народа, национального героя и президента Народной Республики Мозамбик,

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

погибшего при трагических обстоятельствах. Мы глубоко скорбим по поводу его смерти. Товарищ Самора Машел был не только лидером борьбы за независимость своей родины, но и прославился как неустанный борец за свободу, самоопределение, независимость и единство африканского континента. Его борьба обогатила идеалы неприсоединения. Народ и правительство Никарагуа искренне воздают должное памяти этого выдающегося борца. Горе, выпавшее сегодня на долю Мозамбика, это и наше горе. Это горе разделяют все никарагуанцы, кто сегодня ведет такую же борьбу. Мы просим посла душ Сантуша и представительство Мозамбика при Организации Объединенных Наций принять наши самые глубокие соболезнования.

Я также хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Наши страны поддерживают прекрасные отношения. Как неприсоединившаяся страна Объединенные Арабские Эмираты верны традиции глубочайшего уважения к международному правопорядку. Вы лично много сделали для защиты принципов неприсоединения и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Ваши превосходные дипломатические качества являются гарантией справедливого, объективного и эффективного руководства работой этого высокого органа, который сегодня рассматривает вопрос исключительной важности.

Мы также выражаем нашу признательность послу Союза Советских Социалистических Республик г-ну Александру Белоногову за то, как он прекрасно руководил работой Совета в сентябре.

Совет Безопасности знает об усилиях, предпринятых Никарагуа в целях нормализации отношений с Соединенными Штатами. Совет также знает, что на протяжении более пяти лет Соединенные Штаты ведут агрессивную войну против Никарагуа. Никарагуа стремится положить конец этой агрессивной войне с помощью всех мирных средств, имеющихся в ее распоряжении: двусторонних инициатив, добрых услуг третьих стран, процесса в рамках Контадорской и Лимской групп, а также при поддержке Совета Безопасности, который в 1983 году принял историческую резолюцию 530 (1983).

В результате того, что все эти инициативы не смогли положить конец американской агрессии против нашей страны, Никарагуа была вынуждена обратиться в Международный Суд, с тем чтобы этот высокий форум вынес решение, имеют ли Соединенные Штаты право – как они заявляют – организовывать, финансировать,

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

вооружать и направлять систематические массовые убийства нашего народа, используя террористическую инфраструктуру Центрального разведывательного управления (ЦРУ).

Поэтому 9 апреля 1984 года Никарагуа обратилась в Международный Суд с просьбой возбудить дело против Соединенных Штатов за их незаконную политику силы и вмешательства в отношении Никарагуа. 10 мая 1984 года Международный Суд предложил временные меры защиты, в которых подчеркивалось обязательство США уважать суверенитет Никарагуа, ее независимость и территориальную неприкосновенность. К сожалению, всем известно, что Соединенные Штаты проигнорировали эти меры.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

Поскольку Соединенные Штаты поставили под сомнение компетенцию Суда в данном случае, 26 ноября 1984 года Суд вынес решение в отношении своей компетенции и правомочности дела, распространив тем самым свою юрисдикцию в деле Никарагуа. И наконец, 27 июня этого года, Суд принял постановление по существу этого дела.

Решение Международного Суда от 27 июня 1986 года опровергает аргумент Соединенных Штатов о том, что их агрессивная политика оправдана в соответствии с правом на коллективную самооборону по Статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. Это опровержение, полностью обоснованное Судом, раскрывает подлинную сущность агрессивной войны, развязанной Соединенными Штатами против Никарагуа.

Суд осудил Соединенные Штаты за минирование портов в Никарагуа в 1984 году; за вооруженные нападения на Пуэрто Сандино, Кориинто, военно-морскую базу Потоси, на порт Сан Хуан-дель-Сур и патрульные катера в Пуэрто Сандино, Сан Хуан-дель-Норте и некоторые другие вооруженные акции; а также осудил торговое эмбарго против Никарагуа, — все эти действия, в соответствии с решением Международного Суда, направлены на подрыв предмета и целей Договора о дружбе, торговле и судоходстве, подписанного в Манагуа Соединенными Штатами и Никарагуа 21 января 1956 года.

Международный Суд также осудил Соединенные Штаты за содействие и поддержку сил наемников в продолжении действий, нарушающих международное гуманитарное право, другими словами, за поощрение террористических актов. В результате рейгановская администрация стала первым и единственным правительством в истории, которое позорно отличилось в связи с осуждением Международного Суда за содействие и поддержку терроризма.

И, наконец, Суд осудил Соединенные Штаты за нарушения обычного международного права, запрещающего вмешательства во внутренние дела других государств, следующим образом:

"СУД ...

постановляет, что Соединенные Штаты Америки, обучая, вооружая, оснащая, финансируя и оказывая материальную поддержку силам контра или, другими словами, поощряя, поддерживая и содействуя военной и полувойснной деятельности в и против Никарагуа, действовали против Республики Никарагуа в нарушение своих обязательств по обычному международному праву не вмешиваться во внутренние дела другого государства". (S/18221, p. 37)

В результате Суд

"постановляет, что Соединенные Штаты Америки обязаны немедленно прекратить и воздерживаться от всех подобных актов, которые являются нарушением вышеупомянутых правовых обязательств". (S/18221, р. 140)

Помимо того, что Соединенные Штаты являются членом Организации Объединенных Наций, государством, подписавшим Устав, и более того – постоянным членом Совета Безопасности, они обязаны соблюдать и обеспечивать соблюдение принципов и норм Устава, необходимо напомнить традиционную позицию Соединенных Штатов в отношении Международного Суда. Более того, необходимо отметить, что эта позиция оставалась неизменной до того момента, когда Никарагуа выдвинула свои обвинения против Соединенных Штатов.

В 1959 году генеральный прокурор Соединенных Штатов выразил подход своего правительства в отношении правового урегулирования споров следующим образом:

"На протяжении более 50 лет наши государственные деятели выступали за беспристрастный международный суд для решения споров между государствами. В 1907 году государственный секретарь Элиу Рут в своих инструкциях нашим делегатам на Второй мирной конференции в Гааге указывал, что необходимо развивать постоянный трибунал, состоящий из судей, которые посвящали бы все свое время судебному процессу и решению международных споров правовыми средствами.

В 1925 году президент Кулидж в своей речи при вступлении в должность говорил о создании трибунала для осуществления справедливого правосудия между государствами. Как он сказал: "Вся сила нашего огромного влияния должна быть направлена не на власть силы, а на власть закона и суда, призывая не к сражению, а к благоразумию.

Каждый президент с первой мировой войны выступал за предоставление международных правовых споров на рассмотрение трибунала".

Соединенные Штаты были одной из первых стран, которые признали обязательную юрисдикцию Международного Суда, как об этом свидетельствует Декларация признания от 26 августа 1946 года, позиция, которая поддерживалась до того, как нынешняя администрация Соединенных Штатов увязла в грязной и незаконной войне против Никарагуа. С момента создания Международного Суда Соединенные Штаты оставались

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

страной, которая обращалась к нему в поисках международного урегулирования своих споров. Когда недавно Соединенные Штаты обратились в Суд, открыто заявив о своем разногласии с Ираном, генеральный прокурор, представлявший этот иск, заявил:

"... Соединенные Штаты обращаются сюда, чтобы этот трибунал доказал, что нельзя попирать международное право и что нельзя безнаказанно подрывать международную основу цивилизации".

Хотя вопрос с заложниками в Тегеране решился раньше, чем Суд вынес постановление по иску Соединенных Штатов против Ирана, и хотя я и не пытаюсь проводить параллели между двумя этими случаями, поскольку здесь нет никакой аналогии, интересно проследить официальную позицию правительства Соединенных Штатов по отношению к Суду в том случае, которой придерживались две последние администрации, включая и администрацию президента Рейгана. Ни на мгновение не возникало сомнения в том, что стороны в споре, представшие перед Судом, обязаны подчиняться его декретам, постановлениям, заключениям. Таким образом в данном случае Соединенные Штаты заверяли в своем коротком выступлении:

"... Мы считали, что, являясь членом Организации Объединенных Наций, Иран формально принял на себя обязательства в соответствии с пунктом 1 статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций выполнять решение Международного Суда по любому делу, стороной которого может быть Иран. Соответственно Соединенные Штаты ожидали и надеялись, что правительство Ирана в соответствии со своими официальными обязательствами будет подчиняться всем распоряжениям и постановлениям, которые могут быть вынесены этим Судом в ходе текущего судебного разбирательства".

Это общее обязательство государств - членов Организации Объединенных Наций без оговорок и исключений было вновь подтверждено администрацией Рейгана, когда государственный департамент опубликовал заявление 20 мая 1980 года о том, что:

"В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций Иран обязан подчиняться постановлению Суда, и Соединенные Штаты настаивают, чтобы он выполнил это, и тогда Иран будет правомочен защищать свои международные интересы в качестве члена международного сообщества, уважающего право, и заслуживающего уважения и сотрудничества со стороны всех государств".

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

События в период с 27 июня по настоящее время показывают, что правительство Соединенных Штатов по-прежнему намерено продолжать свою агрессивную войну против Никарагуа.

5 октября молодой никарагуанский патриот, находящийся на военной службе, сбил самолет Соединенных Штатов вблизи границы с Коста-Рикой. Самолет, пилотируемый американцами, перевозил большое количество оружия и военного снаряжения для наемников контрас. После того, как самолет был сбит, наши солдаты захватили в плен единственного оставшегося в живых американца и нашли важные документы, вновь подтверждающие полную ответственность Соединенных Штатов за войну, которую ведут наемники. Эти документы, а также показания пленного - Юджина Хазенфуса - обнажили широкую инфраструктуру организации помощи, которую оказывает правительство Соединенных Штатов наемникам контрас с использованием авиации.

Как заметил несколько дней назад один из сенаторов Соединенных Штатов:

"В сбитом в Никарагуа самолете С-123 обнаружены свидетельства причастности к этому Белого дома".

Однако независимо от степени причастности официального правительства Соединенных Штатов к данному конкретному случаю со сбитым 5 октября в Никарагуа самолетом С-123 и, не предвосхищая решение судей в проходящем сейчас судебном процессе, можно с уверенностью сказать, что этот полет мог осуществляться лишь в контексте широкомасштабной кампании поддержки и поощрения, лично направляемой президентом Рональдом Рейганом, который канонизирует террористов, несущих страдания, разрушение и смерть никарагуанскому народу.

Когда 14 октября заместитель государственного секретаря Эллиот Эйбрамс заявил в подкомитете конгресса о том, что два американца погибли в результате того, что был сбит самолет Соединенных Штатов, а также о том, что пленные были "отважными американцами, помогающими Никарагуа в ее борьбе за свободу", администрация Рейгана совершенно недвусмысленно нарушала заключение Международного Суда, которое предписывает ей не только немедленно прекратить "обучение, вооружение, снаряжение, финансирование и снабжение групп контрас", но и требует, чтобы Соединенные Штаты немедленно прекратили

"поощрение, поддержку и помощь в военной или полувоенной деятельности в какой-либо другой форме",

направленной против Никарагуа.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

Таким образом, когда заместитель госсекретаря Эйбрамс 14 октября в своем выступлении в подкомитете конгресса отрицал, что правительство Соединенных Штатов прямо или косвенно замешано в случае с С-123, и затем приступил к восхвалению мужества и идеалов этих наемников и когда он далее заявил, что "американцы свободны поддерживать любую из сторон в Центральной Америке", не оставалось сомнений в том, что он поощряет и поддерживает проведение террористических акций, за которые Суд уже осудил Соединенные Штаты.

Однако, как все мы знаем, заместитель государственного секретаря Эллиот Эйбрамс является не единственным, кто не согласен с решением Суда. Сам президент Рейган, когда он открыто заявил: "я тоже контрас", также поддерживает и поощряет деятельность против Никарагуа, которую Суд осудил как незаконную и противоречащую самым основным международным обязательствам государств. Когда недавно президенту Рейгану задали вопрос, поддерживает ли он деятельность американских граждан, таких как Юджин Хазенфус, направленную против Никарагуа, и когда он ответил, что "мы живем в свободной стране, где граждане располагают большими свободами", он как президент Соединенных Штатов продемонстрировал пренебрежение к решению Международного Суда, поскольку не может быть сомнений в том, что его ответ дает зеленую улицу, поощряет и вдохновляет осуществление террористических акций против Никарагуа. Во имя свободы президент Рейган защищает терроризм и преступление и вдохновляет американских граждан на лишение другого народа его свободы.

Всего лишь неделю назад, 14 октября, террористы - наемники Центрального разведывательного управления совершили нападение на автобус, в котором находились 70 пассажиров, в районе Ла Гатеада в южной части Восточного департамента Селая, убив трех невинных граждан, в том числе женщину, нанеся ранения 15 человекам и похитив 20 других. За неделю до этого, 6 октября, наемники контрас совершили нападение на сельскохозяйственный кооператив Эль Диаманте в департаменте Хинотега, где они сожгли полностью 6 домов и частично разрушили еще 9. Во время этого нападения они разрушили школу, поликлинику и рынок - все эти гражданские объекты, построенные правительством Никарагуа для блага населения. Перечень подобных злодеяний, осуществленных наемниками ЦРУ начиная с 27 июня, слишком пространный, чтобы подробно приводить его здесь.

(Г-н Д'Эското Брокман, Никарагуа)

Тем не менее я только что получил информацию из Манагуа о последних злодеяниях, которые произошли прошлой ночью. Самым последним из этих злодеяний, осуществленных вчера террористами, финансируемыми, направляемыми и поощряемыми администрацией Рейгана, явилось то, что подрвался на mine, заложенной наемниками ЦРУ на дороге, используемой для гражданских целей, автобус, перевозящий гражданских пассажиров. От этого взрыва погибли по меньшей мере три женщины и один ребенок. Это произошло менее 24 часов назад.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

В этих целях достаточно сказать, что для финансирования такого рода деятельности президент Соединенных Штатов г-н Рональд Рейган 18 октября выделил законодательным путем 100 млн. долл. на продолжение уничтожения мужчин, женщин, детей, престарелых и молодежи в Никарагуа, 100 млн. долл. – для преследования, 100 млн. долл. – для терроризма, 100 млн. долл., чтобы уничтожать школы, больницы, детские сады, крестьянские кооперативы, 100 млн. долл. – для уничтожения результатов труда, достигнутых благодаря героическим усилиям народа и солидарности цивилизованных народов и правительств всего мира, 100 млн. долл. – на бесчестие, 100 млн. долл., которые потребовало правительство, бросившее вызов Господу Богу и человечеству, 100 млн. долл. – на уничтожение мира и создание препятствий на пути мирного решения, на подрыв основы Организации Объединенных Наций и международного правового порядка.

Прошло почти четыре месяца с того дня, когда Международный Суд вынес свое заключение по делу, возбужденному Никарагуа, четыре месяца, в течение которых стало ясно, что правительство Соединенных Штатов не выполняет заключение Суда, что оно по-прежнему явным и вопиющим образом нарушает это заключение, утверждая через второстепенных представителей, что Международный Суд не компетентен решать такого рода дела, беря на себя смелость утверждать, что Устав Организации Объединенных Наций не является обязательным для всех стран. Соединенные Штаты по-прежнему пытаются выступать в роли судьи, подсудимого, свидетеля, присяжного и полицейского на своем собственном суде; претендуя на абсолютную безнаказанность при осуществлении своей агрессии против слабых, пытаясь, как показали недавние события, решать вопросы жизни и смерти малых стран и народов, используя такие критерии, которые можно лишь сопоставить с теми, что привели человечество к катастрофе последней мировой войны.

В таком случае следует задать вопрос: а где же обязательства, принятые Соединенными Штатами свободно и на законном основании, когда они подписали и ратифицировали Устав Организации Объединенных Наций? Почему Соединенные Штаты 26 августа 1946 года согласились – на основе пункта 2 Статьи 36 Статута – с обязательной юрисдикцией Международного суда; то есть признали право любой другой страны, которая также признала эту юрисдикцию на аналогичных и равноправных условиях, возбуждать дело против Соединенных Штатов, и, в свою очередь, требовать от

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

Соединенных Штатов соблюдения их обязательств по выполнению решений Суда в отношении подобных исков. Никто не может серьезно полагать, что Соединенные Штаты не знали значение и масштабов своего признания обязательной юрисдикции Международного Суда, поскольку это было бы все равно что сказать, будто они не знали содержание Устава Организации Объединенных Наций и Статута Суда, который является неотъемлемой частью Устава, — если только мы не будем считать, что Соединенные Штаты не руководствовались доброй волей при подписании этого международного договора.

Более того, когда Соединенные Штаты выступают против юрисдикции Суда в отношении дела, возбужденного Никарагуа, они это делают на основе Статьи 36 Статута, пункт 6 которой гласит:

"В случае спора о подсудности дела Суду вопрос разрешается определением Суда".

В этой Статье устанавливается право каждого государства выступать против заключения Суда, но также устанавливается и то, что определение по этому делу выносится исключительно Международным Судом. Такое решение поэтому не выносится самим государством. Следовательно, становится предельно ясно, что Соединенные Штаты не имеют никаких оснований пренебрегать заключением Международного Суда, а то, что они поступают таким образом, означает, что они дополняют перечень своих бесчисленных нарушений международного права еще одним серьезным нарушением.

Пункт 3 Статьи 2 нашего Устава гласит, что:

"Все члены Организации Объединенных Наций разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость".

Нам всем известно, что судебное урегулирование — обращение в Международный Суд — является одним из основных средств мирного урегулирования споров, которые предусматриваются в Главе VI Устава Организации Объединенных Наций.

Если Совет Безопасности не отреагирует соответствующим образом на это противоправное поведение Соединенных Штатов, то это могло бы означать крах мирных средств решения споров и применение силы в качестве основного элемента международных отношений. Это также означало бы триумф закона джунглей в отношении целей мира и справедливости, к которым стремится наша Организация. Именно по этой

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

причине исключительно важно, чтобы Совет Безопасности, Организация Объединенных Наций, все международное сообщество напомнили Соединенным Штатам об их обязательстве выполнять заключения Суда и положить конец агрессивной войне с Никарагуа и приступить к процессу переговоров, что предлагается в вынесенном Судом заключении.

В июле этого года, когда Никарагуа еще раз обратилась к Совету Безопасности в связи с расширением агрессии Соединенных Штатов, мы не ссылались на статью 94 Устава для того, чтобы Соединенные Штаты могли воспользоваться презумпцией невиновности в отношении заключения Суда, для того чтобы оставить открытой последнюю возможность, если они решат соблюдать это заключение и выполнить свои международные обязательства. Сегодня невозможно по-прежнему ожидать изменения в позиции, и, исходя из этой реальности, мы обращаемся к Совету Безопасности с просьбой, чтобы он настоятельно призвал Соединенные Штаты выполнить заключение Суда от 27 июня 1986 года.

Статья 94 Устава совершенно ясно и недвусмысленно гласит, что:

"Каждый член Организации обязуется выполнить решение Международного Суда по тому делу, в котором он является стороной".

Пункт 2 Статьи 2 того же Устава в свою очередь гласит, что:

"Все члены Организации Объединенных Наций добросовестно выполняют принятые на себя по настоящему Уставу обязательства, чтобы обеспечить им всем в совокупности права и преимущества, вытекающие из принадлежности к составу членов Организации".

Таким образом, нельзя утверждать, что есть какие-либо причины, позволяющие государству не выполнять заключение Международного Суда. Поэтому Соединенные Штаты обязаны немедленно и полностью выполнить решение Суда от 27 июня 1986 года и еще в большей степени обязаны сделать это, поскольку они пользуются привилегией быть одним из постоянных членов Совета Безопасности. Эта привилегия была им предоставлена, чтобы они действовали в соответствии с целями и принципами Устава — а не для того, чтобы они считали, что находятся в таком положении, когда могут нарушать обязательства, принятые ими, и попирают права малых стран и народов, используя свое колоссальное военное и экономическое могущество.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

Никарагуа сегодня обращается к Совету Безопасности с просьбой – в соответствии со Статьей 94 Устава, – чтобы он потребовал от Соединенных Штатов выполнить заключение Международного Суда, что они обязаны сделать как член Организации Объединенных Наций и как государство, которое согласилось с обязательной юрисдикцией Суда.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

В нашей Организации нет священных коров или неприкасаемых членов, обязательство соблюдать принципы и нормы Устава распространяется в равной степени на всех членов. Будущее нашей Организации окажется под серьезной угрозой, если мы позволим Соединенным Штатам безнаказанно игнорировать обязательства по Уставу, нарушать заключение Международного Суда и продолжать агрессивную войну против Никарагуа.

Никарагуа не обращается с просьбой ввести санкции против Соединенных Штатов, хотя, несомненно, у нас более чем достаточно оснований для этого. Мы лишь просим, чтобы Совет Безопасности напомнил Соединенным Штатам, что, в соответствии с их обязательствами по Уставу, они должны незамедлительно выполнить заключение Международного Суда от 27 июня 1986 года.

Если Совет Безопасности не сможет сделать даже этого, это будет действительно не просто печально, но трагично. Единственным возможным объяснением такого бездействия было бы тогда, в том, что касается Совета Безопасности, что в Организации Объединенных Наций действительно есть священные коровы и неприкасаемые члены. Это было бы равносильно отрицанию принципа правового равенства государств. Этого не может быть. Мы верим, что этого не случится.

Сегодня мы можем укрепить нашу Организацию, мы можем расширить дорогу мира, справедливости и безопасности в мире, или напротив, мы можем открыть дверь в мир бесконечных "тлеющих конфликтов", геноцида, маскирующегося под геополитические эксперименты, в мир, в котором слабые будут погибать или окажутся осужденными на смерть и на самые отчаянные действия для того, чтобы избежать порабощения от рук могущественных. Тогда у мира будут все основания задать вопрос: что же произошло с Организацией Объединенных Наций и с теми целями, которые привели к ее созданию?

В Международный Суд нас привела вера, вера в то, что у малых стран еще есть возможность для достижения мира с помощью объективного и равного применения справедливости. Наша вера в эту возможность не была подорвана Судом.

С той же самой верой мы сейчас обращаемся в Совет Безопасности, будучи убежденными, что, выполняя свое торжественное обязательство, он напомнит Соединенным Штатам, что как государство-член они обязаны соблюдать свои обязательства по Уставу и выполнить заключение Международного Суда от 27 июня 1986 года.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

Если Совет сделает это, наша Организация будет более сильной, а укрепление нашей Организации означает продвижение по пути к миру, самой высокой цели всего человечества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по арабски): Я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Никарагуа за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Нет больше желающих выступить на этом заседании. Время проведения следующего заседания Совета Безопасности для продолжения рассмотрения этого пункта повестки дня будет установлено после консультаций с членами Совета.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.